

# Hizkuntza- nahasmenduak haur elebidunen garapenean: ebaluazioa eta esku-hartzea



**20.Sep - 21.Sep 2024**

**Cod. 021-24**

**Mod.:**

Streaming Face-to-face

**Edition**

2024

**Activity type**

Summer course

**Date**

20.Sep - 21.Sep 2024

**Location**

Casa de Cultura Harriondoa. Lesaka

**Languages**

Basque Spanish

**Academic Validity**

20 hours

**Horario lectivo de la actividad para profesionales de la enseñanza**

10 hours

**Organising Committee**



Fundación  
BBVA



## Description

Askotariko entzuleentzako Uda Ikastaro teoriko-praktikoa da, ingurune elebidun eta eleaniztunetan aurkitzen diren hizkuntza-garapen nahasmenduak hobeto ezagutu, ebaluatu eta eskuhartzean zentratuko dena. Hiru multzotan antolatu da: lehenengo multzoko hitzaldietan hizkuntza nahasmenduaren hautematea eta balorazioaren alderdi berriak aurkeztu eta aztertuko dira eta profesionalen prestakuntzaz hitz egingo da. Goizeko saio-bukaerako hitzaldiak Lesakan azkeneko 10 urteetan antolatu diren Jardunaldiak bultzatu dituzten kezka, eginbeharrak eta egindako aurrerapausoak bilduko ditu.

Bigarren saio-multzoan familiei zuzendutako hitzaldiak izango dira, mahai-inguru antzeko saio bat ere bai, guraso-elkarte batzuetako kideek beren bizipenak eta beharrak aurkeztuko dituztena. Tailer bat ere aurreikusten da familientzat, haurrak gaitasun sozialetan trebatzeko. Eta amaieran, hitzaldia izango da nahasmendua duten haurren familiekin eskuhartzean eskarmentu handiko nazioarteko erakunde bateko profesional batena.

Hirugarren blokean diagnosiaren eta eskuhartzearen alderdi zehatzagoak izango dira hizgai nagusi. Hizkuntza-nahasmendua diagnostikatzeko (euskarazko edota erdarazko) tresnekiko esperientziak aurkeztuko dira.

Ikastaroan zehar itzulpena izango da euskaratik gaztelaniara eta gaztelaniatik euskarara.

## Objectives

Haurren hizkuntza-garapeneko nahasmenduaren inguruko profesionalak ikerkuntzan, hezkuntzan eta praktika klinikoan egiten ari diren aurrerapausoen berri jaso eta zabaltzea.

EAEko, Nafarroako eta Iparraldeko haur elebatar ete elebidunen garapen tipiko eta ez-tipikodunen diagnosirako eta esku-hartzeko tresna eta prozeduren garapena bultzatu eta babestea.

Familien eta askotariko esparruetako (osasun, gizarte, hezkuntzako) profesionalen arteko elkarrizketa eta elkarrekintza sustatzea, hizkuntza-nahasmenduen hautemate eta ebaluazioa zein tresnak eta praktikak hobetzea.

## Organised by



## In collaboration with



HEZKUNTZA SAILA  
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN



OSASUN SAILA  
DEPARTAMENTO DE SALUD



# Program

20-09-2024

**Hitzaldien izenburuak bi hizkuntzetan agertzen dira egitarauan, Halere, lehenengo izenburua euskaraz ageri bada, hitzaldia euskaraz izango da, eta lehenengoa gaztelaniaz ageri bada, hitzaldia gaztelaniaz izango da / Los títulos de las conferencias aparecen en ambos idiomas en el programa. No obstante, si el primer título aparece en euskera, la charla será en euskera, y si el primero aparece en castellano, la conferencia será en castellano.**

---

09:30 - 10:00 Erregistroa / Registro

---

10:00 - 10:15 Presentation by the Director of the activity

**Belen Compains Beaumont** | Osasunbidea - Pediatra  
**Maria José Ezeizabarrena Seguro** | UPV/EHU - Irakasle-Ikertzailea / Profesora - Investigadora

---

10:15 - 11:15 “Intervención en edades tempranas en niños/as con dificultades del lenguaje / Esku-hartzea hizkuntza-arazoak dituzten haur txikiengan”

**Patricia Piqueras Gonzalez** | Centro de Atención Temprana de Pamplona / Iruñako Laguntza Goiztiarreko Zentroa - Logopeda  
**Maria Angeles Dominguez Parron** | Centro de Atención Temprana de Pamplona / Iruñako Laguntza Goiztiarreko Zentroa - Logopeda

---

11:15 - 12:00 “Necesidades y apoyos a la intervención educativa de los niños con trastornos del lenguaje/ Hizkuntza-nahasmenduak dituzten haurren eskuhartzean dauden beharrak eta euskarriak”

**Sonia Aristregui Huarte** | Gobierno de Navarra. Educación / Nafarroako Gobernua. Hezkuntza. - Jefatura de Negociado / Bulegoburua

---

12:00 - 12:30 Atsedentarte / Descanso

---

12:30 - 13:15 “Formación del profesorado de Audición y Lenguaje / Entzumena eta mintzairako irakasleen prestakuntza”

**Isabel García del Real Marco** | UPNA - Profesora-Investigadora / Irakasle-Ikertzailea

---

13:15 - 14:00 “Evolución del abordaje de los trastornos del lenguaje en estos 10 años y perspectivas de futuro/ Hizkuntza-nahasmenduekin jokatzeko moduen garapena azkeneko hamarkan eta etorkizunean”

**Belen Compains Beaumont** | Osasunbidea - Pediatra

---

14:00 - 15:30 Atsedentarte / Descanso

---

15:30 - 16:30 “Experiencias de familias de niños con trastornos del lenguaje / Hizkuntza nahasmendudun familien bizipenak”

**Idoia Altuna Errandonea** | Asociación GUZTIOK elkarte - Miembro / Kidea  
**Patricia Royo Malo** | Asociación de Enfermedades Raras - Presidenta / Lehendakaria  
**Alicia Solavera Sánchez** | TEL Euskadi - Presidenta / Lehendakaria  
**Doris Salazar** | TEL Navarra - Presidenta / Lehendakaria

---

16:30 - 17:30 “Taller de habilidades sociales para familias y niños con trastornos de lenguaje / Hizkuntza-nahasmendua duten haurren eta familientzako trebetasun soziala lantzeko tailerra”

18:00 - 19:00 "Centro John Tracy Guiando y Animando a las Familias Bilingües de Niños Pequeños con Necesidades Especiales del Lenguaje / John Tracy Klinikako aholkularitza esperientzia hizkuntza bereganatzeko arazoak dituzten familia elebidunekin"

**Angela Stokes** | John Tracy Clinic - MEd, LSLS Cert. AVEd (**Participation by zoom**)  
**Carolina Saife Monteiro** | John Tracy Center - MS. Ed DHH Teacher (**Participation by zoom**)

---

## 21-09-2024

09:00 - 09:45 "Lehen hezkuntzako haurren hizkuntza nahasmenduaren diagnosirako bi tresna: HIGA & HEGA /HIGA & HEGA, dos instrumentos para el diagnostico del trastorno del desarrollo del lenguaje en educación primaria"

**Marie Pourquoié Bidegain** | Investigadora / Ikertzailea

---

09:45 - 10:30 "KGNZ, Hizkuntza-diagnosi klinikorako tresna estandarizatu labur bat (1-4 urte) / CDI vasco: un instrumento estandarizado breve para el diagnóstico clínico en euskera (1-4 años)"

**Iñaki Garcia** | UPV/EHU - Irakasle-Ikertzailea / Profesor-investigador  
**Maria José Ezeizabarrena Seguro** | UPV/EHU - Irakasle-Ikertzailea / Profesora-Investigadora  
**Aroa Murciano Eizagirre** | UPV/EHU - Irakasle-Ikertzailea / Profesora-Investigadora

---

10:30 - 11:15 "HGNaren diagnostiko eta esku-hartzea EAEn: hezkuntza-sistemako erronkak/ Diagnóstico del TDL e intervención en la CAV: retos del sistema educativo"

**Ainhoa Leyaristi Oñederra** | UPV/EHU - Doktoregaia / Investigadora pre-doctoral

---

11:15 - 11:45 Atsedeen tarte / Descanso

---

11:45 - 12:30 "HGN diagnosis euskara-frantsesa elebidunetan/ Diagnóstico TDL en bilingües euskera-francés"

**Joana Itzaina** | Euskal Ortofonisten Elkarte - Ortofonista

---

12:30 - 13:15 "Funciones ejecutivas y habilidades lingüísticas en niños con déficits en el desarrollo del lenguaje./ Hizkuntza-garapenean gabeziak dituzten haurren funtzio exekutiboak eta hizkuntza-trebetasunak"

**Gary Morgan** | Universitat Oberta de Catalunya - Profesor-Investigador / Irakasle-Ikertzailea

---

13:15 - 13:45 Laburpena eta Itxiera / Resumen y Clausura

---

## Directed by



### **Belen Compains Beaumont**

Osasunbidea

---

Licenciada en medicina en la universidad de Navarra. Especialización en pediatría vía MIR en el complejo hospitalario navarra. Pediatra de atención primaria durante 32 años. Socia fundadora de la asociación ELAIA y de la asociación GAT navarra ambas dedicadas al trabajo en red entre profesionales y familias para temas de desarrollo. Directora de 10 cursos de verano en torno al manejo de los trastornos del desarrollo del lenguaje en niños euskaldunes bilingües y plurilingües los tres primeros con la UPNA con la UPNA los 7 siguientes con la UPV. He dirigido también 4 cursos sobre fisioterapia/hidroterapia y neurodesarrollo en la UPNA Profesora colaboradora en el título propio de Atención Temprana en la UPNA He presentado comunicaciones en numerosos congresos y reuniones de las asociaciones de pediatría y atención temprana. formo parte del grupo de pediatría del desarrollo de ANPE y del grupo de pediatría social de la SVNPN. Actualmente preparando la tesis sobre el papel del pediatra de primaria en la detección valoración e intervención en los trastornos del lenguaje



### **Maria José Ezeizabarrena Seguro**

Letren Fakultatea - Facultad de Letras. ELEBILAB (UPV/EHU)

---

Profesora Plena (UPV/EHU), Licenciada en Filología Vasca (UPV/EHU) y Doctora en Lingüística (U. Hamburg, Alemania). Profesora-Investigadora en el Dpto. de Lingüística y Estudios Vascos y Directora del Grupo de Investigación ELEBILAB (UPV/EHU). Temas de investigación: bilingüismo temprano; desarrollo lingüístico infantil ( gestos, vocabulario, gramática y fonología), uso del lenguaje en situaciones de contacto de lenguas, trastornos del lenguaje.

## Teachers



### **Idoia Altuna Errandonea**

---

Soy madre de una niña adolescente con sordera profunda bilateral y daños añadidos causados por una infección de Citomegalovirus durante el embarazo, con implante coclear. Titulada en Ingeniería Superior en Organización Industrial, trabajo como responsable de producción en una empresa que ofrece servicios a instituciones públicas (varios ayuntamientos, Diputación, Gobierno Vasco). Vicepresidenta de la Asociación Guztioak de Bortziriak y socia desde sus orígenes, también soy socia de diversas asociaciones de padres relacionadas con el implante coclear o de niños con necesidades especiales como Eunáte, Aransgi, AICE, y la Asociación Lagundu. Gran defensora de la rehabilitación de niños sordos implantados a través de la Terapia Auditivo Verbal (TAV), participé como familia en el Programa Internacional del John Tracy Center de Los Angeles en junio de 2014. Desde su primera edición, he colaborado en la organización de los cursos de verano de UPNA y UPV/EHU celebrados en Lesaka (y Bera) durante estos 10 años, todos ellos relacionados con el desarrollo de lenguaje en niños con necesidades especiales bilingües.



### **Sonia Aristregui Huarte**

CREENA

---

Licenciada en Pedagogía por la U. de Navarra y Diplomada en Magisterio, Audición y Lenguaje por la U. Pontificia de Salamanca. Con formación en Intervención Educativa y Clínica en Trastornos de Lectura y Escritura (U. Complutense) y Postgrado en Rehabilitación e Intervención Neurocognitiva. Ha ejercido de asesora pedagógica (Asociación Síndrome de Down de Navarra), de asesora y terapeuta (Asociación Navarra de Autismo) y de pedagoga (Centro Neurológico de Atención Integral). Desde el 2000, ha compaginado estas tareas con diversas labores y puestos en la administración, dentro del Equipo de Discapacidad Auditiva y Trastornos de aprendizaje y lenguaje del Centro de Recursos Educación Especial de Navarra (CREENA) así como de Coordinadora del Programa de Conducta del Centro de Recursos para la Equidad Educativa de Navarra, hasta septiembre de 2023. En la actualidad es Jefa del Negociado de Necesidades Educativas del Departamento de Educación del Gobierno de Navarra. Ha participado como ponente en formaciones y en proyectos de innovación como Navarrabiomed, del Grupo de investigación en neurología pediátrica. Además, es Vicepresidenta de la Asociación interprofesional atención temprana Navarra (AITANA).



## **Belen Compains Beaumont**

Osasunbidea

---

Licenciada en medicina en la universidad de Navarra. Especialización en pediatría vía MIR en el complejo hospitalario navarra. Pediatra de atención primaria durante 32 años. Socia fundadora de la asociación ELAIA y de la asociación GAT navarra ambas dedicadas al trabajo en red entre profesionales y familias para temas de desarrollo. Directora de 10 cursos de verano en torno al manejo de los trastornos del desarrollo del lenguaje en niños euskaldunes bilingües y plurilingües los tres primeros con la UPNA con la UPNA los 7 siguientes con la UPV. He dirigido también 4 cursos sobre fisioterapia/hidroterapia y neurodesarrollo en la UPNA Profesora colaboradora en el título propio de Atención Temprana en la UPNA He presentado comunicaciones en numerosos congresos y reuniones de las asociaciones de pediatría y atención temprana. formo parte del grupo de pediatría del desarrollo de ANPE y del grupo de pediatría social de la SVNPN. Actualmente preparando la tesis sobre el papel del pediatra de primaria en la detección valoración e intervención en los trastornos del lenguaje



## **Maria Angeles Dominguez Parron**

---

Diplomada en Logopedia por la Universidad de Murcia. Titulada como Experto en Atención Temprana en el Centro Universitario La Salle. Formación en Logopedia Neonatal: Disfagia neonatal especializada en UCIN y Prematuridad. Formación en asesoría en Lactancia. En la actualidad trabaja en el Servicio de Atención Temprana del Gobierno de Navarra.



## **Maria José Ezeizabarrena Seguro**

Letren Fakultatea - Facultad de Letras. ELEBILAB (UPV/EHU)

---

Profesora Plena (UPV/EHU), Licenciada en Filología Vasca (UPV/EHU) y Doctora en Lingüística (U. Hamburg, Alemania). Profesora-Investigadora en el Dpto. de Lingüística y Estudios Vascos y Directora del Grupo de Investigación ELEBILAB (UPV/EHU). Temas de investigación: bilingüismo temprano; desarrollo lingüístico infantil ( gestos, vocabulario, gramática y fonología), uso del lenguaje en

situaciones de contacto de lenguas, trastornos del lenguaje.



### **Isabel García del Real Marco**

UPNA

---

Profesora e investigadora de la Universidad Pública de Navarra, en la que actualmente imparte asignaturas de la Mención en Audición y Lenguaje para los grados de Maestro en Educación Infantil y Maestro en Educación Primaria. Doctora por la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibersitatea (2015) con una tesis sobre adquisición del lenguaje. Autora de artículos en libros y revistas especializadas, y miembro de varios proyectos de investigación relacionados con la adquisición de las lenguas. Su principal línea de investigación es el desarrollo del lenguaje oral y escrito por parte de niños y niñas en edad escolar, analizando, principalmente, el proceso de adquisición del castellano como lengua materna o como segunda lengua. Su principal interés es cómo inciden en el desarrollo de las habilidades comunicativas diferentes condicionantes como: la lengua de origen, los usos de la lengua fuera de la escuela, la motivación hacia las lenguas, la concurrencia de posibles patologías, etc.



### **Iñaki García**

---

Iñaki García Fernández es Profesor Agregado en el Departamento de Psicología Clínica y Psicología de la Salud y Metodología de la Investigación de la UPV/EHU en San Sebastián. Se licenció en Psicología en 1991 y en 2001 defendió su tesis doctoral en la Facultad de Psicología de la UPV/EHU. Entre 2000 y 2012 fue profesor en la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de Mondragon Unibertsitatea. Desde 2012 es profesor en la Facultad de Psicología de la UPV/EHU en el área de Metodología de las Ciencias del Comportamiento, donde imparte asignaturas relacionadas con la metodología para la investigación. En el área de investigación forma parte del grupo de investigación ELEBILAB, donde analiza temas relacionados con el desarrollo comunicativo de los niños pequeños. Ha participado en más de 20 proyectos de investigación y fruto de esta actividad investigadora ha publicado más de 30 artículos, 2 libros y 18 capítulos de libros.



## **Joana Itzaina**

---

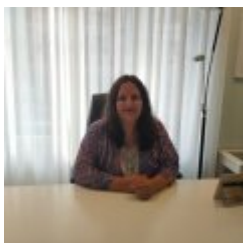
Soy una ortofonista que trabaja en euskara y francés. Me interesa el análisis del desarrollo lingüístico típico y atípico de los niños bilingües Euskara-Francés, sobre todo la definición de las vías de diagnóstico e intervención. Soy miembro de la Asociación de Ortofonistas Vascos, en la que se tratan estos temas, entre otros.



## **Ainhoa Leyaristi Oñederra**

---

Después de realizar el grado de Estudios Ingleses con un minor en Estudios Vascos, hice el máster de Lingüística Teórica y Experimental (UPV/EHU). En mi Trabajo de Fin de Grado, investigué el Trastorno del Desarrollo del Lenguaje (TDL, también denominado Trastorno Específico del Lenguaje) en jóvenes vascoparlantes y a raíz de este proyecto, me otorgaron el premio Mintzola 2023 de Euskaltzaindia. He sido ponente en varias charlas y cursos, y, en la actualidad, estoy realizando la tesis doctoral, centrado en el estudio del TDL en bilingües euskera-castellano parlantes, en el grupo de investigación ELEBILAB (UPV/EHU).



## **Raquel Masa Andrades**

---

Soy graduada en Psicología por la Universidad de Deusto y Máster en Psicología General Sanitaria por la misma universidad. Ejercicio mi actividad como psicóloga en Bilbao, principalmente con adolescentes y adultos, además de parejas y familias. También imparto diversos talleres en torno a la sexualidad, el bullying, así como a la gestión emocional en centros escolares y empresas. Desde 2018 colaboro con la asociación TEL-Euskadi, realizando talleres de Habilidades Sociales con los niños/as y adolescentes pertenecientes a la asociación, así como con población infanto-juvenil, que aun no teniendo diagnóstico TEL/TDL que se ven en la necesidad de trabajar sus habilidades. En ellos trabajamos las dificultades que presentan en diferentes áreas relacionadas con lo social y emocional. En el transcurso de estos talleres se hizo visible la necesidad de trabajar en familia diversos aspectos como la autoestima, la promoción de la autonomía, o comunicación intrafamiliar, por lo que junto a dos compañeras de profesión, realizamos sesiones en las que se trabaja con toda la familia el tema seleccionado, permitiendo que cada miembro se lleve aspectos prácticos de lo aprendido.



## **Gary Morgan**

---

Soy un psicólogo infantil interesado en el desarrollo cognitivo y del lenguaje. En mi investigación y enseñanza hago preguntas sobre cómo los niños desarrollan el lenguaje, las habilidades sociales y cognitivas, cómo se relacionan estas habilidades y por qué en algunos casos este desarrollo natural puede verse interrumpido o perjudicado.



## **Aroa Murciano Eizagirre**

---

Es investigadora y profesora de universidad en la UPV/EHU. Doctora en Ciencias de la Educación. Realizó estudios de psicopedagogía y se especializó en la didáctica de las lenguas e interculturalidad en el máster EKOMU. Sus temas principales de investigación son la formación de profesorado y la enseñanza-aprendizaje de las lenguas, desde una perspectiva sociodiscursiva. Ha participado durante años en MIKER (HUHEZI) y en la actualidad es miembro de ELEBILAB (UPV/EHU), en la Facultad de Letras del Campus de Vitoria/Gasteiz.



## **Patricia Piqueras Gonzalez**

---

Diplomada en Logopedia por la Universidad Pontificia de Salamanca. Diplomada en Magisterio en Educación Infantil por la Universidad Pública de Navarra. Trabaja como logopeda en el Servicio de Atención Temprana desde el año 2007.



## **Marie Pourquoié Bidegain**

IKER

---

Esta neuropsicolingüista (Baiona, Lapurdi, 1982) es licenciada en Filología Vasca (Baiona-UPV/EHU Vitoria/Gasteiz ), licenciada y máster en Ciencias del Lenguaje (Paris). Master y Doctorada en neurolingüística y afasiología en la Universidad Le Mirail (Toulouse, Francia, 2011). Continuó su formación postdoctoral en la Escuela de ortofonía de Montreal (Canadá), y en los centros de investigación BCBL de Donostia e IKER de Baiona. En la actualidad, trabaja en el ámbito de la lingüística clínica y la psicolingüística aplicada, en el desarrollo de instrumentos para la detección de trastornos del lenguaje de individuos euskaldunes y multilingües, en colaboración con grupos de investigación del País Vasco, de Europa, y de fuera de Europa.



## **Patricia Royo Malo**

Estudiante

---



## **Carolina Saife Monteiro**

---



## **Doris Salazar**

---



## **Alicia Solavera Sánchez**

---

Presidenta de TEL-EUSKADI En 2013 funda junto a otras 8 familias la Asociación de Familias y Amigos de Personas con Trastorno Específico del Lenguaje TEL-EUSKADI. Desde entonces ejerce como presidenta y se ha formado en este y otros trastornos del neurodesarrollo para poder defender las necesidades del colectivo TEL/TDL ante las diferentes instituciones así como poder orientar a familias, educadores e interesados en el trastorno.



## **Angela Stokes**

---

Es especialista en Comprensión y Expresión del lenguaje oral por la Academia AG Bell, tiene dos títulos de máster: el primero en Ciencias de la educación por la U. South California y John Tracy Center (JTC) de EEUU, y el segundo en Educación especial, con énfasis en la educación de hipoacúsicos (U. San Diego/JTC, EEUU) en 2013. Desde 2017 es una de las directoras del Programa de Máster y Especialización en Educación para Hipoacúsicos (Mount Saint Mary's University/JTC). Fue profesora y directora de Servicios Educativos en el JTC de Los Ángeles, California. Es una educadora bilingüe dedicada al estudio y al apoyo a familias con niños con pérdida de audición en el JTC, mediante cursos de formación para padres, la coordinación de servicios educativos locales para el aprendizaje temprano, preescolar, itinerante, y la organización de sesiones internacionales de formación para padres (en inglés y español).

## Registration fees

<b>FACE-TO-FACE</b>	<b>UNTIL 31-05-2024</b>	<b>UNTIL 20-09-2024</b>
<a href="#">joug fee</a>	25,00 EUR	59,00 EUR
General	-	84,00 EUR
<a href="#">Reduced fee regular</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Registration exemptions</a>	-	59,00 EUR
<a href="#">Courses for everyone</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Donostia Kultura</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Learn to Teach - Basque Government</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Learn to Teach - Navarre Government</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Health, a commitment with people</a>	-	21,00 EUR
<a href="#">INVITED OSAKIDETZA</a>	-	0 EUR
<b>LIVE ONLINE</b>	<b>UNTIL 31-05-2024</b>	<b>UNTIL 20-09-2024</b>
<a href="#">joug fee</a>	25,00 EUR	59,00 EUR
General	-	84,00 EUR
<a href="#">Reduced fee regular</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Registration exemptions</a>	-	59,00 EUR
<a href="#">Courses for everyone</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Donostia Kultura</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Learn to Teach - Basque Government</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Learn to Teach - Navarre Government</a>	-	71,00 EUR
<a href="#">Health, a commitment with people</a>	-	21,00 EUR

LIVE ONLINE

UNTIL 31-05-2024

UNTIL 20-09-2024

[INVITED OSAKIDETZA](#)

-

0 EUR

## **Place**

### **Casa de Cultura Harriondoa. Lesaka**

Komentu Kalea 1. Lesaka

Navarre